

由二
 間起
 華
 裝手
 十



半圓八十
 欄鏡之手
 鏢價錢由
 十八圓
 柴傷
 郎神火
 墨水筆

KWONG
 39 P
 Var
 (電話)

Army
陸海軍
商業有限公司即 Merchants
Ltd. 之各平貨品。幸勿失此良機

驗眼 兼校眼鏡

 屋古津
 rd Hirschberg.
 三逾醫行
 Optical Co. Ltd.
 stings St. W.
 ey. 3621

其 普 安

專家 鏡 氏

A. Gerard
年十二
Toric O
118 Has
S

金器鐘鏢舖

常備各式新穎中西首飾
耳環頸束時
戒指
最近辦到
くりあし

。腔針：
翠玉戒指。每只
★ ★ ★ ★ ★
新到各款
手鐲袋鐲
著名公司
四一年各
大幫壹力
N HO CO
reet East
B. C.
our 8069

十 田 十 十
 起 二 二 二
 鐘 索 索 索
 (陣)

 十 十 十 十
 水 怕 不
 不 怕 水
 怕 塵 不
 鏡 之 手
 墨 和 兼
 水 打 賣
 筆 文 柏
 價 錢 相
 宜
 NG CHIN
 9 Pender St
 Vancouver,
 (電話) Seymo

七五
裝手
華



半圓八
鏢價錢由
十八圓
半起

眼
柴
郎
神
火
鏡
傷

KWON
39

(電

救急
 永昌水
 每樽專治
 疴嘔肚痛。風寒痰塞
 退熱
 永昌散
 每樽專治
 頭痛。骨痛。肚痛。
 止痛
 永昌丸
 每打五圓
 參茸
 強精
 補腎丸
 每樽五毛

拾 大 强 氣

君

病嘔 元昌力 壹毛 專治 抽筋絞痧。危急癘疫

本堂 班中 西施路 代售 何留華

遠年風濕膏 每貼三毫五 治風濕骨痛。等症

還魂跌打丸 每個三毫五 治一切跌打。等症

象皮紅藥膏 每壹圓 治大小傷消瘡。等症

遠年爛肉。等症

寄貨郵費。買者自理。外埠僑胞惠顧。請購柯打紙。

19 Pender St. E. P.O. Box 542 Vancouver, B.C.

Wing Cheong Tong

陸海軍百貨店

請注意

本店現將在鳥埠正街所設

nt Store, eet. 西廿五號

五

Army & Navy Department
25 West Hastings Street
陸海軍百貨衣裳店◎設于喜市定府

之一商業有限公司」全盤
貨品及全座樓宇購置。又
將所有存貨清倉發賣。貨
價之平。空前未見。內有
家庭需用各款衣裳。傢私
。地氈。帷帳。油布及火
爐等物。請到烏埠參觀「
商業有限公司」即 Merchants
Ltd. 之各平貨品。幸勿失此良機

普安 其燕 啟光

金器鐘鏢舖

專家 驗眼 鏡眼較兼

氏律古屋

A. Gerard Hirschberg.

年十三逾醫行

Toric Optical Co. Ltd.

118 Hastings St. W.

Sey. 3621

常備各式新穎中西首飾
戒指。耳環。頸鍊。時
座針：
齊備。翠玉戒指。每只
九起

★★★
十鏢（陣）



十 ◎ 水怕不

爛鏡之手
怕塵不怕
不怕水不
新到各款

★★★
★★★
★★★

最近辦到
大幫壹九
四一年各
著名公司
手鏢袋鏢
價錢相宜
兼賣柏加
和打文
墨水筆

NG CHIN HO CO.
Pender Street East
Vancouver, B. C.
(電話) Seymour 8069

七五
裝手
華



半圓八
鏢價錢由
十八圓
半起

眼
柴
郎
神
火
鏡
傷

KWON
39

(電

Army
陸海軍
商業有限公司即 Merchants
Ltd. 之各平貨品。幸勿失此良機

驗眼 兼校眼鏡

 屋古津
 rd Hirschberg.
 三逾醫行
 Optical Co. Ltd.
 stings St. W.
 ey. 3621

其 普 安

專家 鏡 氏

A. Gerard
年十二
Toric O
118 Has
S

金器鐘鏢舖

常備各式新穎中西首飾
耳環頸束時
戒指
最近辦到

。腔針：
翠玉戒指。每只
★ ★ ★ ★ ★
新到各款
手鐲袋鐲
著名公司
四一年各
大幫壹力
N HO CO
reet East
B. C.
our 8069

十 田 十 十
 起 二 二 二
 鐘 索 索 索
 (陣)

 十 十 十 十
 水 怕 不
 不 怕 水
 怕 塵 不
 鏡 之 手
 墨 和 兼
 水 打 賣
 筆 文 柏
 價 錢 相
 宜
 NG CHIN
 9 Pender St
 Vancouver,
 (電話) Seymo

七五
裝手
華



半圓八
鏢價錢由
十八圓
半起

眼
柴
郎
神
火
鏡
傷

KWON
39

(電

加拿大

雲高華 衣車杭蘇 司公限有彰錦

GUM JUNG CO. LTD.
102 Pender Street East
自動電話 存連 八六二六 Vancouver, B.C.

送禮佳品 真正國貨

- 僑胞惠顧 無任歡迎
- 加重雪白蘭綢小衫 每件 七元五
 - 加重雪白大紡小衫 每件 五元八
 - 加重雪白大紡小衫 每件 五元七毫五
 - 加重雪白大紡小衫 每件 五元二
 - 加重雪白大紡小衫 每件 六元二毫五
 - 加重雪白大紡小衫 每件 七元
 - 加重雪白大紡小衫 每件 七元七毫五
 - 加重雪白大紡小衫 每件 六元四毫五
 - 加重雪白大紡小衫 每件 四元四
 - 加重雪白大紡小衫 每件 四元五

各色男女搭巾絲巾 繡花檯巾俱全

雲高華 大拿加 應驗花柳毒藥

KWONG CHAI TONG CO. 電話 二四九一
PHONE SEY: 2491 92 PENDER, E. VANCOUVER, B.C.

本醫生應驗濟世：廿有餘載，醫治各症無不奏效：久為梓里所共知。但對於花柳一症，每見世人常誤食他藥，初則以為全愈，而後毒發於筋骨，久則血氣衰微，而復發。有因而起，有因而起，有因而起。此等惡疾，令人寒心，是以本醫生深知花柳之症，大危險，特悉心研究，務求全愈之策。將數十年之經驗，精益求精，特選地道貴重之藥品，配製而成。不論新舊，永無後患之理。此藥其性和平，不寒不燥，如染有花柳者，不妨一試，真有起死回生之功也。

治端
五淋白濁 疳疔痔瘡 陰囊腫痛 橫痃魚口 遺精白濁 遠年爛腳 魚口便毒 遍身瘡癤 紅雲血毒 皮膚濕毒 筋骨疼痛 諸般百毒

此藥片達毒即消，達毒即消，掃除一切熱毒，雖難治之症，亦無難治之藥。更無痛苦之苦，而藥力更見奇功。如蒙光顧，請向本藥房購買。此藥片每盒定價銀三元。

茲將自製各膏丹丸散列下
花柳毒膏每盒五元 花柳白濁丸每盒五元 萬應拔毒生肌膏每盒五元 三角風濕膏每盒五元 跌打藥水每樽五元 外射止瀉水每樽二元 參茸三鞭補腎丸每盒五元 二毫五 萬應濕毒膏每盒五元 二毫五 本堂專辦祖國地道藥材，各正字號膏丹丸散，花柳香品，發客特設電氣，研製接裝，丸散快捷，妥當諸君光顧，無任歡迎。

總發行廣濟堂醫生林弼臣啟

★祖國新聞★

●長江敵艦 一艘被我擊沉
電訊：有敵巨炮兵艦一艘，自南京駛往，當駛抵蕪湖縣附近時，遭我江岸炮火之激擊，該艦即著火，繼而爆炸，當有敵兵百餘人，被焚於火中，其餘投水溺斃者，亦不計其數。該艦所載輜重，盡付一炬，屍身因燒毀過甚，亦逐漸沉沒。

●海軍：泊海口外敵艦三艘，向我砲擊，我砲台四處發砲，砲彈均落敵艦，我無損失。後經我某部砲火還擊，敵艦負傷逃逸。又鎮海口外，敵來敵艦四艘，向我鎮海砲擊，數百發，彈落沙灘，我無損失。

●天津租界 電話協定簽字
天津訊：此間英領事館宣佈稱，英法美租界之電話公司，將移交於「天津市長」管理。該項協定，已於九月三十日下午四時簽字。查天津租界之電話公司，久為日人所欲接管，查英法租界自被封鎖以來，租界內不能與租界外通電話，此協定成立之後，則租界內外，可以恢復電話交通。

★廿期歌林唱片上市

- 我地話和聲歌林唱片最好。請不可輕信。須要先行試聽。然後方知。到時係實花露水。上列唱片每套二只，每只壹元二毛五。每次買八只以上，包支寄費未滿八只，貴客自理。便有曲譜奉送。
- 胡不歸 (慰妻)
 - 絕代佳人
 - 夜送京娘
 - 母親的淚
 - 何日君再來
 - 陽關三弄
 - 一代名花
 - 胡不歸 (通曉離情)
 - 入骨恩情
 - 茶樓笑史二卷
 - 天緣巧合
 - 夜戰馬超
 - 異國情花
 - 兩個娥眉月
 - 夢中情人
 - 藕斷絲連
 - 碎靈芝
 - 杭州別
 - 棄楚歸漢
 - 一吻勉郎心
 - 月向別方圓

土產集團 磁瓶蜜糖薑

蜜糖薑。為中國之特產。又為西人嗜好之品。磁瓶。為中國之特產。可作古玩陳列。其現用之為珍藏蜜糖薑。正所謂雙美並具。其價值為何如。今以之為冬節送禮。其意更為何如。若有意用此。請早來購。價目如下。

薑瓶蜜糖薑 計另座木

國貨總匯

蜜瓶磁 薑瓶蜜糖薑 計另座木

國貨總匯 價目 寄費 貴客自理

司公貨雜行輔
FOO HUNG COMPANY LTD.
129-131 Pender St. E. Vancouver, B. C.
Phone: Sey. 3440

元發公司廣告部謹啓

元發公司廣告部謹啓

新到大幫 送禮貨品

- 芳英金
- 新荔枝乾 各色糖薑
- 錦盒茗茶 男女絲巾
- 顧繡檯山 磁器花鐲

△又辦到大宗

- 新鮮嫩子薑 洋塘蓮藕瓜
- 桂林馬蹄頭 南雄大生薑
- 檳榔大芋仔 紅芋大芋仔
- 頂大白菜王 新鮮大菜葉

電話 寸汝地 五五八三

機數加士益度壓 Addo-X Adding Machines

本號加數機效能如左
◎直接減數 聲音沉靜
◎迅速 準確 耐用

行總埠雲
Frank L. Bott & Company
No. 309-119 West Pender Vancouver, B.C.
Trinity 5225
店支埠域
1006 Blanshard,
Garden 8181 Victoria, B.C.

大減價直接付來

買大洋九一三三元六毛購四十三元購五十五元

由一千九百四十年十月起至二月一號止

大洋九補身壯陽功効

治脚冷脚寒 治眼花耳鳴 能開胃消食
治陽事不舉 治交感無力 治夜夢遺精
治精虛腰痠 治見花即洩 治尿後反滴
治腎虛遺精 治子息虛冷 治老人無力
治轉老還童 以上之症自然藥到成功

花柳搜毒每樽二元
白濁丸每樽壹元
飛燕散每樽五毫
壯陽丸每樽五毫
精補藥水二元

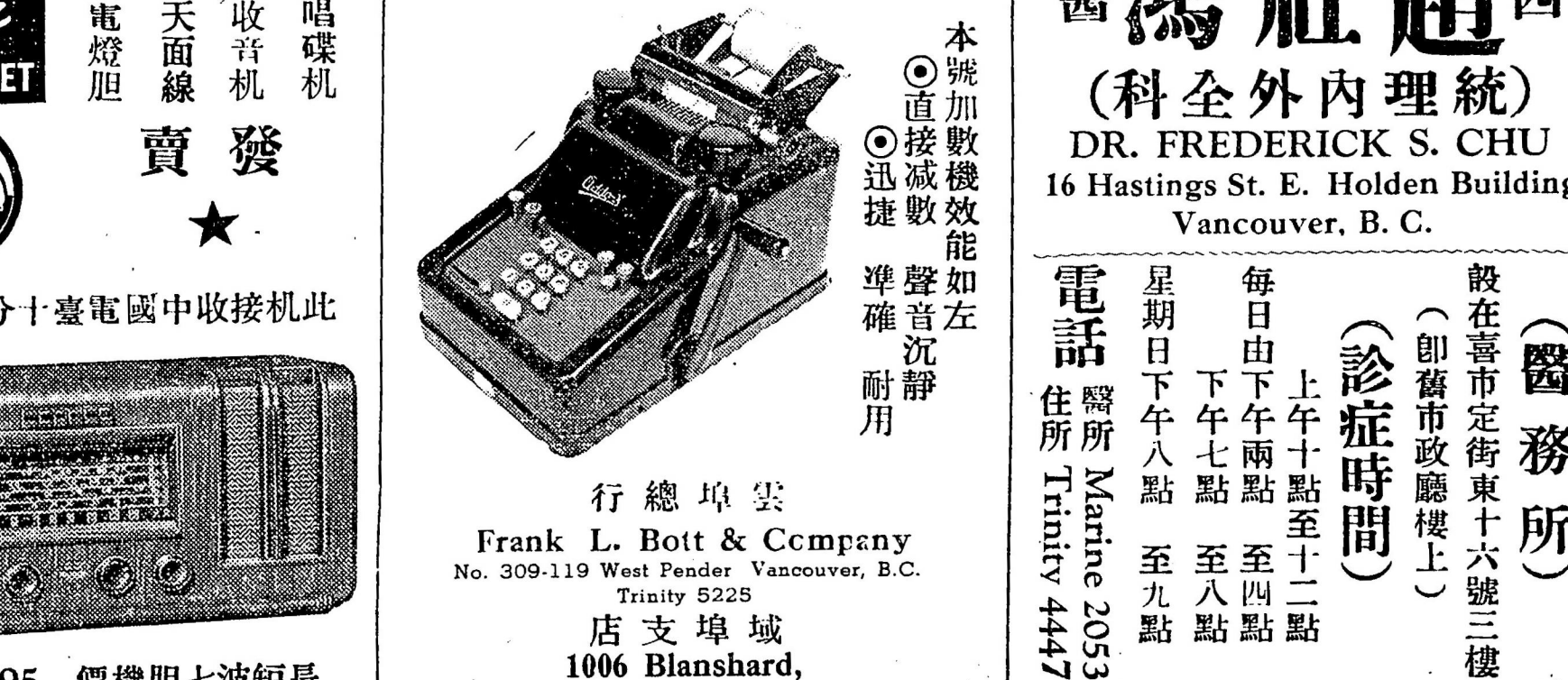
久服藥水每樽五毫
齊人藥水每樽五毫
齊人藥水每樽五毫
齊人藥水每樽五毫

齊人藥水 每寸五毛 注意大洋九丸

剪此來買大洋九一寸三元六毛

齊人藥水 每寸五毛 注意大洋九丸

此丸服之包補身壯血。生精壯陽。妙藥也。請購壹尊試之。的實効力。然後再購也。欲求速用。每服六粒。服完連日。交合奇妙也。



房藥氏樂極 GECK LOCK SIE

826 Main St. Vancouver, B.C.

治脚冷脚寒 治眼花耳鳴 能開胃消食
治陽事不舉 治交感無力 治夜夢遺精
治精虛腰痠 治見花即洩 治尿後反滴
治腎虛遺精 治子息虛冷 治老人無力
治轉老還童 以上之症自然藥到成功

花柳搜毒每樽二元
白濁丸每樽壹元
飛燕散每樽五毫
壯陽丸每樽五毫
精補藥水二元

久服藥水每樽五毫
齊人藥水每樽五毫
齊人藥水每樽五毫
齊人藥水每樽五毫

齊人藥水 每寸五毛 注意大洋九丸

剪此來買大洋九一寸三元六毛

齊人藥水 每寸五毛 注意大洋九丸

此丸服之包補身壯血。生精壯陽。妙藥也。請購壹尊試之。的實効力。然後再購也。欲求速用。每服六粒。服完連日。交合奇妙也。

